

HR -8

إشعار مباشرة العمل Effective Date Notice

1	Emp. Data	الاسم : <u>مبارك مرعي السلمي</u> . رقم الموظف : <u>١١٤</u> ID No: <u>١١٤</u> . الوظيفة : <u>سائق</u> Title: <u>سائق</u>	1
Section:		الادارة : <u>سيارات</u> . القسم : <u>سيارات</u> Department:	
Nationality:	<u>السعودية</u>	تاريخ المباشرة: <u>٢٠١٧/٧/١٩</u> . الجنسية: Starting work at: <u>٢٠١٧/٧/١٩</u>	
Employee Signature:	توقيع الموظف:		

2	Employ Dept.	To: Personnel Department.	2
		نأمل اعتماد مباشرة العمل للموظف .	
		Please be advised that, the EMLOYEE :	
		<input type="checkbox"/> Started the work for the first time.	التحق بالعمل لأول مرة بتاريخ <u>٢٠١٧/٧/١٩</u>
		<input type="checkbox"/> Joined the work after vacation.	التحق بالعمل بعد الإجازة بتاريخ <u>٢٠١٧/٧/١٩</u>
		نائب المدير العام	ادارة شئون الموظفين
		الاسم : <u>مبارك مرعي</u> التواقيع : <u>مبارك مرعي</u> التاريخ : <u>٢٠١٧/٧/١٩</u>	الاسم : <u>مبارك مرعي</u> التواقيع : <u>مبارك مرعي</u> التاريخ : <u>٢٠١٧/٧/١٩</u>

3	HR use only	المذكور باشر في التاريخ المحدد ويدرج اسمه بكشوفات الرواتب اعتبارا من : <u>٢٠١٧/٧/١٩</u>	<input type="checkbox"/>
		اليوم ويدرج اسمه بكشوفات الرواتب اعتبارا من : <u>٢٠١٧/٧/١٩</u>	<input type="checkbox"/>
		المدير العام	مدير الموارد البشرية
		General Manager	Admin & finance Manage
		signature : _____	signature : _____
		التاريخ : <u>٢٠١٧/٧/١٩</u>	التاريخ : <u>٢٠١٧/٧/١٩</u>
		Date : <u>٢٠١٧/٧/١٩</u>	Date : <u>٢٠١٧/٧/١٩</u>
		مدیر الشئون الاداریه والمالیه	مدیر الموارد البشرية
		signature : _____	signature : _____
		التاريخ : <u>٢٠١٧/٧/١٩</u>	التاريخ : <u>٢٠١٧/٧/١٩</u>
		Date : <u>٢٠١٧/٧/١٩</u>	Date : <u>٢٠١٧/٧/١٩</u>

محاسب الرواتب الاسم : _____ التوقيع : _____ التاريخ : _____ / _____ / _____

* صورة لمحاسب الرواتب

* صورة للحفظ

* الأصل لملف الموظف

HR 002

١١١٤ سانفوردز

إشعار مباشرة العمل Effective Date Notice

1	الاسم: كبار سعيد الوظيفة: سانفوردز Name: KABAR SULEIMAN رقم الموظف: ID No: ١١١٤ الإداره: <input type="text"/> Section: <input type="text"/> Nationality: عراقي تاريخ المباشره: ٢٠١٩/١٢/٢٥ Starting work at: <input type="text"/> توقيع المدير المباشر: <input type="text"/>	1
---	--	---

2	إلى: شؤون الموظفين نأمل اعتماد مباشرة العمل للموظف: <input type="checkbox"/> التحق بالعمل لأول مرة بتاريخ ٢٠١٩/١٢/٢٥ <input checked="" type="checkbox"/> التحق بالعمل بعد الإجازة بتاريخ ٢٠١٩/١٢/٢٥ شئون الموظفين الاسم: رضوان شئون التوقيع: <input type="text"/> التاريخ: ٢٠١٩/١٢/٢٥	2
---	--	---

3	المدير التنفيذي التوقيع: <input type="text"/> التاريخ: <input type="text"/>	3
HR use only	نائب مدير الفرع التوقيع: <input type="text"/> التاريخ: <input type="text"/>	4

HR 005

إشعار مباشرة العمل

Effective Date Notice

1	ID No: ١١١٤ . الاسم: <u>عبد الله عبد الله محمد</u> Name: <u>اسانف بلدرز</u> رقم الموظف : Title: <u>مساعد بليد رز</u>	1
Emp. Data	Section: <u>الحرس</u> . القسم : Department:	تاريخ المباشرة: <u>٢٠٢٢/٨/١١</u> Nationality: <u>السودان</u> . الجنسية: Starting work at:
	<u>Aneel</u> توقيع المدير المباشر	توقيع الموظف: <u>Khalid</u>

2	To: Personnel Department. .	2
Employ Dept.	Please be advised that, the EMPLOYEE :	إلى : شؤون الموظفين
	<input type="checkbox"/> Started the work for the first time. م 2022 / 08 /	<input type="checkbox"/> التحق بالعمل لأول مرة
	<input type="checkbox"/> Joined the work after vacation. م 2022 / 08 /	<input checked="" type="checkbox"/> التحق بالعمل بعد الإجازة بتاريخ
	<u>مدير الموارد البشرية</u> الاسم : التوقيع : التاريخ : <u>٢٠٢٢/٨/١١</u>	<u>شئون الموظفين</u> الاسم : <u>كمان ا</u> التوقيع : <u>٢٠٢٢/٨/١١</u> التاريخ : <u>٢٠٢٢/٨/١١</u>

3	نائب مدير الفرع	3
HR use only	التوقيع :	التوقيع :
	التاريخ :	التاريخ :

* صورة لمحاسب الرواتب

* الأصل لملف الموظف

إجراءات شؤون الموظفين

Date. 2021 .. 24 / 04 / ..	الادارة : الحركة و التشغيل Dept..	الكود الوظيفي : 1114
Job Title: المسئول الوظيفي: سائق بدلوزر	Name employee: عبد الله عبدالله ادم	اسم الموظف : عبد الله عبدالله ادم
مدة الخدمة : سنتين	Date Of work. 2016 .. 07 / 17 ..	تاريخ الالتحاق بالعمل : 17 / 07 / ..
Date implementation تاريخ تنفيذ الاجراء : 2021 / ٢١	2019 / 03 / - بقيمة :- 200 ريال	تاريخ اخر تعديل : - 2019 / 03 / تاریخ آخر تعديل : -

نوع الاجراء Kind of action

زيادة راتب تعديل راتب زيدة بدلات ترقية تغيير مسمى الوظيفة

وقد تم الاجراء بناء على :

Proposed	الوضع المقترح	Currently	الوضع الحالي	Rating.-
سائق بدلوزر	سائق بدلوزر	سائق بدلوزر	Job Title:	المسمى الوظيفي:
1700	1700	1700	M. Salary:	الراتب الاساسي:
0	0	0	Housing allowance:	بدل السكن:
0	0	0	Food allowance:	بدل الاعاشة:
0	0	0	Transportation allowance :	بدل المواصلات :
685	585	585	Others.-:	بدلات طبيعة عمل:
0	0	0	Insurance Medical.:	التأمين الطبي:
0	0	0	Air Ticket:	تنكرة السفر:
21 يوم في السنة	21 يوم في السنة	21 يوم في السنة	Annual vacation:-	الاجازة السنوية:
الحركة و التشغيل	الحركة و التشغيل	الحركة و التشغيل	Administration :	الادارة :
2385	2285	2285		الاجمالي

الموارد البشرية HR

ملاحظات . يتم اضافة 100 ريال بدل طبيعة عمل .

التواقيع:

الاعتماد Approval

اعتماد الادارة : لا تعتمد تتعتمد تؤجل
السادة قسم الموارد البشرية وشئون الموظفين يعتمد الوضع المقترح للمذكور ب ياته أعلاه من تاريخ : / / 20..... ملحوظات اخرى :

توقيع بالاعتماد

نموذج تقييم موظف

الافتراض من التقييم تقييم سنوي للموظف عدم حاجة لخدمات موظف تعديل راتب ترقية

2024/04/20

تاریخ التّقییم

بيانات الموظف						الإسم	2
الجنسية	رقم الكود	المدة العقد	تاريخ التعيين	المشروع	القسم	الإدارة	النوع
المدير المباشر	المسمن الوظيفي						القطاع
الجنسية	1114-	Abdulla					المدير المباشر

السمات الشخصية - الخصائص العملية - التفاعل البشري - الأداء الوظيفي

السمات الشخصية - الخبرات العممية		نقطة التقييم	نقطة التقييم	الدرجة
9	10	القدرة على تنفيذ الأهداف والخطط وفقاً للمعايير	1	الاهتمام والإلتزام بالدراهم الرسمي والمظهر العام
8	10	الإرتجال والعمل تحت الضغط	2	الإعتمادية والموثوقية
8	10	الالتزام بقواعد الأمان والسلامة	3	الرغبة في العمل
8	10	تنفيذ المهام الموكلة من قبل الرؤساء المباشرين	4	السلوك والتصرف العام
8	10	المحافظ على الممتلكات الخاصة بالشركة وتحت عهدة الموظف	5	المعرفة بالمهنة وممتلكاتها
9	50	مجموع الدرجات	50	نسبة المراجحة

تقييم الرئيس المباشر

النوع	البيانات	البيانات	البيانات
النوع	البيانات	البيانات	البيانات
النوع	البيانات	البيانات	البيانات
النوع	البيانات	البيانات	البيانات

السمات الشخصية - الخبرات العملية - التفاعل البشري - الأداء الوظيفي

السمات الشخصية - العبرات العتيبة - المدخل البشري		نقطة التقييم	نقطة التقييم	الدرجة
الدرجة				
7	10	القدرة على تنفيذ الأهداف والخطط وفقاً للمعايير	1	الاهتمام واللتزام بالدور الرسمي والمظهر العام
7	10	الإرتجال والعمل تحت الضغط	2	الاعتبارية والموثوقة
7	10	الالتزام بقواعد الأمن والسلامة	3	الرغبة في العمل
8	10	تنفيذ المهام الموكلة من قبل الرؤساء المباشرين	4	السلوك والتصرف العام
7	10	المحافظ على الممتلكات الخاصة بالشركة وتحت عهدة الموظف	5	المعرفة بالمهنة ومتطلباتها
	50	مجموع الدرجات	50	مجموع الدرجات

اعتماد مدرِر الادارة ومدير القطاع

مرئيات مدير القطاع :	أحمد مديرون القطاع	مرئيات مدير الإداره :	مديرون القطاع
الاسم	الاسم
رقم الكود	رقم الكود
التوقيع		التوقيع	

مراجعة إدارة الموارد البشرية

مدير إدارة الموارد البشرية

التوقيع	ملاحظات	رقم الكود	الاسم

اجازة موظف

رقم الملف :	الحالة :	التاريخ :	الرقم :
2016-07-17	معتدى	2022-04-30	00000644
تاريخ التعيين			الوصف :
2019-02-02			الموظف :
تاريخ آخر مباشرة :			الوظيفة :
تاریخ العودة :			الادارة :
عقد تشغيل وصيانته 211 طريق البطحاء - شبر			الجنسية :
الموقع			سوداني

		الراتب الأساسي		بدل طعام		بدلات أخرى		
		بدل سكن	بدل عمل	بدل اضافي	بدل اضافي	الموقع	الشهر	السنة
0	بدل النقل	0	بدل اضافي مقطوع	0	بدل اضافي	2100		
0	بدل اضافي مقطوع	0		683	أجلالي الراتب	300		
3083	أجلالي الراتب	683				0		
6063	الاجمالي							

		راتب الاجازة			
		من تاريخ	إلى تاريخ	الراتب	
7008	/	68.19	0	3083	30-04-22
7008		الاجمالي			02-02-19

		نذاكر السفر			
		النذاكر :	انصف النذاكر :	نذاكر رضيع :	
قيمة نذاكر السفر :	745	745 = 1.6236 X	459 X	1	
		0 = 1.6236 X	0 X	0	
		0 = 1.6236 X	0 X	0	

		اجمالي المستحقات			
		مستحقات أخرى :	اجمالي المستحقات :	المحجوز من الاجازة :	
خصومات أخرى :	300	0	300	0	
اجمالي الخصومات :	300	0	300	0	
صافي المستحق :	14245	0	14245	0	

مديري الموارد البشرية
سوزون الموظفين
الحسامك
المراجعة
المدير العام
المدير المالي

11-05-22 11:19:40 AM
2022/05/11



7107122

KINGDOM OF SAUDI ARABIA رخصة سياقة
MINISTRY OF INTERIOR DRIVING LICENSE

الرقم ٤٤٢٤٦٣٥٠١
النسخة ٢
 تاريخ الميلاد ١٤٠٤/٠٣/٢٨
 تاريخ الإصدار ١٤٣٨/٠٣/٠٧
 تاريخ الاستهاء ١٤٤٨/٠٣/٠٧
 CAT HEAVY TRANSPORT النوع نقل ثقيل
 NAL SUDAN الجنسية السودان
 RESTR ٠ الفيود فصيلة الدم B-G O+

عبد الله عبد الله ادم عبد الله
 ABDALLA ABDALLA ADAM ABDALLA

1114



2422463501





١١٤



الإتحاد
AL-ETIHAD

الإتحاد التجاري للتأمين التعاوني
Trade Union Co-operative Insurance

SN: 0186622

1114

Policy# TU/65/MED/2016/50831 Ref# 6001448040
MOBARK ALSALOMY COM Riyadh Branch
ABDULLAH ADAM
Hafiza/Iqama : 4262291570 6817199
D.O.B : 1984 Gender: M Effective : 28-07-2016
Class : RESTRICTED Expiry : 27-07-2017
Staff # : Shared

20% MX 100@Visit NEED PRE-APPROVAL > 500

ENTRY NUMBER: 4262291570

١٤٣٧ میکال

١٤٣٧ مسئول

E RY جلد

الملكية العربية السعودية
KINGDOM OF SAUDI ARABIA

VISA

The coat of arms of Saudi Arabia, featuring a white saudia palm tree above a sword, all within a circular border.

الملكية العربية السعودية
KINGDOM OF SAUDI ARABIA

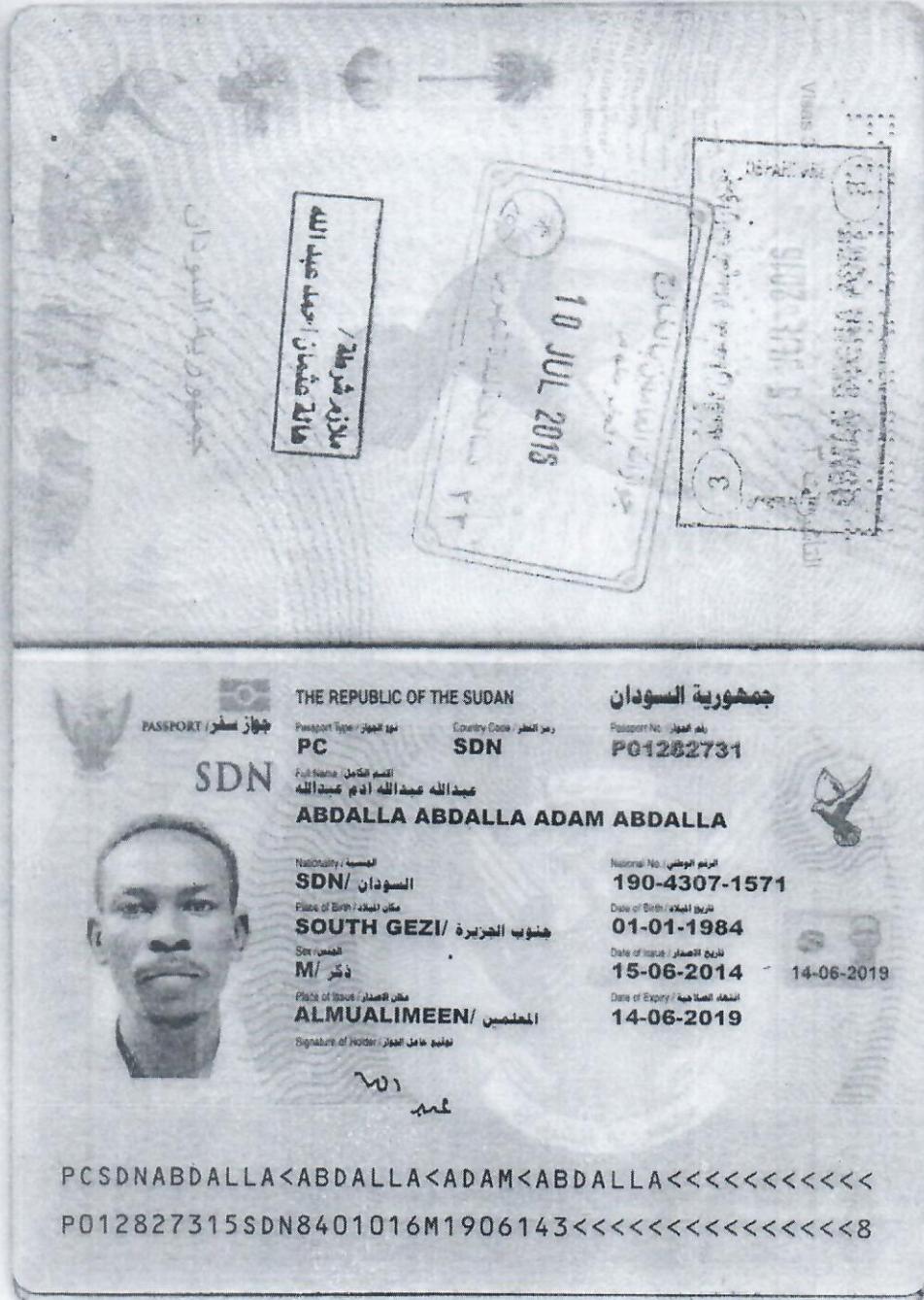
الرقم : ٣٧٠٩٢١ تاریخها : ٣٠٧٢٥٤٥٣٦١
 مصدرها : الخرطوم صلاحیتها : ٩٠ يوم
 الاسم : عبد الله ادم عبد الله
 المهنہ : سائق سيارة عمومي الديانة : الاسلام
 الغرض: للعمل لدى شركة مبارك مرعى السلومي وشركاه
 مدة الاقامة : ٩٠ يوم سجل : ٧٠٠١٦٤٥٨٧٣
 Duration of Stay: 90 Days المسند: ١٤٣٧٠٧١٣ تاریخه : ١٢٠١١١٠٤١٢

اعتمدها: فيصل محمد باهض

٦٣

E222633519

P012827315SDN8401015M14061923072545361-----0



١١٤

This agreement, was made in 13/03/2021
between:

Establishment number: 1-1662761

أبرم هذا العقد في 13/03/2021 بين:

شركة مبارك مرعي السلومي وشركة للمقاولات

رقم المنشأة: 1-1662761

Authorized Signatory: JABER MOBARK ALSALOMI

يمثلها في توقيع هذا العقد: جابر مبارك السلومي

Capacity of: GENERAL MANAGER

بصفته: المدير العام

Referred to hereinafter as (First Party).

يشار إليه فيما بعد (بالطرف الأول).

And;

و عبد الله عبد الله ادم عبد الله

Nationality: Sudan

الجنسية: السودان

IQAMA: 2422463501

إقامة: 2422463501

Referred to hereinafter as (Second party).

ويشار إليه فيما بعد (بالطرف الثاني).

And together they are referred to as (the two parties
or both parties).

ويشار لهما معاً (الطرفان أو الطرفين).

The above details shall be deemed as an integral part of this contract, and
together with its annexes, they form an integrated unit and are considered
part of the contract to be interpreted and complemented by each other.

تعتبر بيانات الطرفين أعلاه جزءاً لا يتجزأ من هذا العقد، وتشكل مع ملحوظة
وحدة متكاملة وتعتبر جزءاً من العقد بحيث تفسر ويتم بعضها بعضاً.



Parties Information:

بيانات الاطراف:

First Party's Information

بيانات الطرف الاول

National Address	طليحه بن خويلد الاسدي , السلي , 4605 14267 - الرياض ,	العنوان الوطني
Phone Number	0554419195	رقم هاتف المنشأة
Mobile Number		رقم الجوال
Email	hadi.alsalomi@gmail.com	البريد الإلكتروني ال رسمي للمنشأة

Second Party's Information

بيانات الطرف الثاني

Gender	Male	ذكر	الجنس
Marital Status			الحالة الاجتماعية
Religion			الديانة
Birth Date	26/09/1984		تاريخ الميلاد
National Address	11721 -		العنوان الوطني
Mobile Number	0535092383		رقم الجوال
Email	s_h666@yahoo.com		البريد الإلكتروني

Contract Conditions:

بنود العقد:

1. Job's Title & Work's Location

1. المهمة ومكان العمل

Job Title	Public Vehicle Driver	سائق سيارة عمومي	المسمي الوظيفي
Work Domain	Inside Saudi	داخل السعودية	نطاق العمل.
Work Location	Alahsa	الاحساء	مقر العمل
Work Type	Full Time	دوام كامل	نوع العمل

2. Contract Period

2. مدة العقد

The contract shall be effective for a period of 2 years starts from the official date of reporting to work on Thursday 16/07/2020 and it ends on 16/07/2022.

يسري نفاذ هذا العقد لمدة سنتين

تبدأ من تاريخ مباشرة الطرف الثاني للعمل في يوم الخميس الموافق 16/07/2020 و تنتهي بتاريخ 16/07/2022 .

3. Probationary Period

3. فترة التجربة

The second party shall be under probationary period of 0 days beginning from the joining date and it does not include Eid AL-FITR holiday nor Eid AL-ADHA holiday nor sick leaves.

يخضع الطرف الثاني لفترة تجربة مدتها 0 يوماً تبدأ من تاريخ مباشرته للعمل ولا يدخل في حسابها إجازة عيد الفطر والأضحى والاجازة المرضية.



4. Work Hours & Weekly Rest

Normal working days shall be 6 days per week and working hours shall be daily as 8 hours. In addition, the second party shall be entitled to 1 rest day per week.

4. ساعات العمل والراحة الأسبوعية

تحدد أيام العمل العادلة بـ 6 أيام في الأسبوع وتحدد ساعات العمل اليومية بـ 8 ساعات. ويحق للطرف الثاني 1 يوم راحة أسبوعية.

5. Annual Leave

The second party shall be entitled to a paid vacation of 21 calendar days, each year.

5. الإجازات السنوية

يحق للطرف الثاني عن كل عام إجازة سنوية مدفوعة الأجر مدتها 21 يوم تقويمي.

6. Wage & Financial Benefits

The second party shall be given the following wage and benefits:

6. الأجر والمزايا المالية

يستحق الطرف الثاني الأجر والبدلات والمزايا التالية:

Basic Wage	1700	الأجر الأساسي
Housing	0	السكن
Transportation		بدل النقل
Commission	0	العمولات
Others		بدلات نقدية أخرى
* Including transportation	585	* شامل بدل النقل

The first party pays the second party each month a total amount of (2285) Saudi riyals.

يدفع الطرف الأول للطرف الثاني أجراً قدره (2285) ريال سعودي يستحق نهاية كل شهر.

7. Second Party's Bank Account
Information

7. معلومات الحساب البنكي للطرف الثاني

Bank name	Riyad Bank	بنك الرياض	اسم البنك
IBAN	SA0720000008112422463501		رقم الايابان



First Party's Obligations

الالتزامات الطرف الأول

Providing the second party with health care in accordance with the rules and regulations of Cooperative Health Insurance Law.

تقديم الرعاية الطبية للطرف الثاني بالتأمين الصحي وفقاً لأحكام نظام الضمان الصحي التعاوني

Registering the second party in General Organization for Social Insurance (GOSI) and fulfill the payments of contributions according to their systems.

تسجيل الطرف الثاني لدى المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية، وسداد الاشتراكات حسب أنظمتها

Granting the second party annual leave, official holidays and sick leave as required by the labor regulations approved by the Ministry of Human Resources and Social Development.

منح الطرف الثاني الإجازات السنوية والغطاء الرسمية والإجازات المرضية وفق ما تقتضيه لائحة تنظيم العمل المعتمدة من وزارة الموارد البشرية والتنمية الاجتماعية، بما لا يتعارض مع نظام العمل ولائحته التنفيذية

Returning to the second party all certificates or documents that has been submitted.

أن يعيد إلى الطرف الثاني جميع ما أودعه لديه من شهادات أو وثائق

Incurring the fees of pertaining to recruitment of the second party, the fees of the residence permit (Iqama), work permit and their renewal fees and the consequent delay of fines. As well as, professional changing fees, exit and return fees and the worker return home ticket - in the same manner used for arrival- after the end of the relationship between the two parties.

تحمّل رسوم استقدام الطرف الثاني أو نقل خدماته إليه، ورسوم الإقامة، ورخصة العمل، وتتجديدهما، وما يتربّط على تأخير ذلك من غرامات، ورسوم تغيير المهنة، والخروج والعودة، وتذكرة عودة الطرف الثاني إلى موطنـه - بالوسيلة التي قدم بها - بعد انتهاء العلاقة بين الطرفين

Paying for preparing the body of a deceased worker and transporting it to the location where the contract was concluded, or where the worker was recruited unless the worker is interred in the Kingdom with the approval of worker's family. The first party shall be relieved if the General Organization for Social Insurance (GOSI) undertakes the same.

تحمل نفقات تجهيز جثمان الطرف الثاني، ونقله إلى الجهة التي أبرم فيها العقد، أو استقدم العامل منها، مالم يدفن بموافقة ذويه داخل المملكة، أو تلتزم المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية بذلك



First Party's Obligations

الالتزامات الطرف الأول

Paying the first party wages and settle his entitlements within a maximum period of one week from the date of the end of the contractual relation. If the worker ends the contract, the employer shall settle all his entitlements within a period not exceeding two weeks.

دفع أجر العامل وتصفية حقوقه خلال أسبوع -على الأكثـر- من تاريخ انتهاء العلاقة العقدية. أما إذا كان العامل هو الذي أنهى العقد، وجب على صاحب العمل تصفية حقوقه كاملة خلال مدة لا تزيد على أسبوعين



Second Party's Obligations

To finish assigned work in accordance with the principles of the profession and in accordance with the instructions of the employer, if these instructions do not violate the contract, order, public morals, or has a potential danger.

To take adequate care of the tools and tasks assigned to and the first party's ores that at the second party's disposal or in which in his/her custody, and restores the first party's materials that did not consumed.

Approval of the first party deducting the prescribed percentage from him/her from the monthly wage to participate in the General Organization for Social Insurance.

Committing to good behavior at work and at all times committing to law, rules, and etiquette in kingdom of Saudi Arabia. As well as rules, regulations and directives enforced by the first party and bearing all fines about breaching the regulations.

To provide all assistance and support without additional wages in the event of disasters and threats to the safety of the place of work or the people working in it.

To undergo medical examination according to the first party's request prior to or during the course of work in order to ascertain whether he or she is free of chronic diseases or occupational diseases.

الالتزامات الطرف الثاني

أن ينجز العمل الموكل إليه: وفقاً لأصول المهنة، ووفق تعليمات الطرف الأول، إذا لم يكن في هذه التعليمات ما يخالف العقد، أو النظام، أو الآداب العامة، ولم يكن في تنفيذها ما يعرضها للخطر

أن يعتني عناته كافيه بالأدوات، والمهمات المسندة إليه والخامات المملوكة للطرف الأول: الموضوعة تحت تصرفه، أو التي تكون في عهده، وأن يعيد إلى الطرف الأول المواد غير المستهلكة

الموافقة على استقطاع الطرف الأول للنسبة المقررة عليه من الأجر الشهري للاشتراك في المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية

أن يلتزم بحسن السلوك والأخلاق أثناء العمل، وفي جميع الأوقات يلتزم بالأنظمة، والأعراف، والعادات، والآداب المرعية في المملكة العربية السعودية وكذلك بالقواعد واللوائح والتعليمات المعمول بها لدى الطرف الأول، ويتحمل الطرف الثاني كامل الغرامات المالية الناتجة عن مخالفته لتلك الأنظمة

أن يقدم كل عون ومساعدة دون أن يشترط لذلك أجراً إضافياً في حالات الكوارث والأخطار التي تهدد سلامة مكان العمل أو الأشخاص العاملين فيه

أن يخضع -وفقاً لطلب صاحب العمل- لفحوص الطبية التي يرغب في إجرائها عليه قبل الإلحاق بالعمل أو أثناءه، للتحقق من خلوه من الأمراض المهنية أو السارية



General Provisions

أحكام عامة

The Labor Law and its executive regulations and the ministerial regulations and resolutions and the organization's work regulation approved by the Ministry of Human Resources and Social Development, shall be the reference in all matters not explicitly stated herein, and it shall be deemed as an integral part of this Contract. In addition, this Contract replaces all previous agreements and contracts including oral or written if any.

Both parties agreed that the addresses stated at the head of this Contract are the official addresses for exchanging notifications, announcements and warnings and the correspondence is considered a legal argument.

Both parties acknowledge that they have known and understood all the provisions and contents of this contract.

The singular form includes the plural and the plural form includes the singular, and the reference to one gender means both genders, and the reference to persons includes natural and legal persons unless the context of the text requires otherwise.

References to any law, regulation, decision, or instructions shall be interpreted as including amendments that may occur to them from time to time.

يكون نظام العمل ولا ينحه التنفيذية واللوائح والقرارات الوزارية ولائحة تنظيم العمل بالمنشأة المعتمدة من قبل وزارة الموارد البشرية والتنمية الاجتماعية، المراجع في أي بند أو أمر لم يرد به نص بهذا العقد وتعتبر جزءاً لا يتجزأ من العقد. ويحل هذا العقد محل كافة الاتفاقيات والعقود السابقة الشفهية منها أو الكتابية إن وجدت

اتفق الطرفان على أن العنوانين الموضحة في صدر العقد هي العنوانين النظامية لتبادل الإشعارات والإخطارات والإذارات وتعتبر المخاطبات ذات حجة نظامية

يقر الطرفان بأنهما قد علما وفهموا كل أحكام هذا العقد ومضمونه

صيغة المفرد تشمل الجمع وصيغة الجمع تشمل المفرد، والإشارة إلى جنس واحد تعني الجنسين والإشارة إلى الأشخاص تشمل الأشخاص الطبيعيين والاعتباريين ما لم يقتضي سياق النص غير ذلك

تفسر الإشارة إلى أي نظام أو لائحة أو قرار أو تعليمات على أنها تشمل التعديلات التي تطرأ عليها من حين لآخر



Optional Terms

The contract shall be automatically renewed for an equivalent period, unless at least 30 days prior to the contract end date a notice is given by either party of its intent not to renew the contract.

بنود اختيارية

يتجدد هذا العقد تلقائياً لمدة مماثلة، مالم يشعر أحد الأطراف بعدم رغبته بالتجديد لمدة لا تقل عن 30 من نهاية العقد

Additional Terms

In the event that the contract is terminated by the first party the second party deserves compensation in the amount of two months salary In the event that the contract is terminated by the second party the system shall be applied

accordance with Article Eighty three of the work system the second party shall not after the end of the contract work for a competitor of the first party for a period of two years Riyadh city and the eastern region

The second party acknowledges its agreement to postpone the leave for the first year twenty one days until the end of the second year so that the employees entitlement to leave is forty two days for the two years according to the requirements of work conditions with the exception of emergency cases with the approval of the first party

The second party joins to work for the first party at the headquarters of the main center or branches or any other site belonging to the first party in the Kingdom of Saudi Arabia according to the needs of the work The cash allowances transportation housing subsistence are stopped if they are provided by the first party in kind

بنود إضافية

في حالة إنهاء العقد من قبل الطرف الأول يستحق الطرف الثاني تعويض بمقدار راتب شهرين وفي حالة إنهاء العقد من قبل الطرف الثاني يطبق النظام

طبقاً للمادة الثالثة والثمانون من نظام العمل يلتزم الطرف الثاني بأن لا يقوم بعد انتهاء العقد بالعمل لدى شركة منافسه للطرف الأول لمدة سنتين في مدينة الرياض والمنطقة الشرقية

يقر الطرف الثاني بموافقته على تأجيل إجازة العام الأول واحد وعشرون يوماً حتى نهاية العام الثاني ليصبح استحقاق الموظف أجازة قدرها إثنان وأربعون يوماً عن العاملين وذلك حسب مقتضيات ظروف العمل ويستثنى من ذلك الحالات الطارئة وذلك بموافقة الطرف الأول

يلتحق الطرف الثاني للعمل لدى الطرف الأول بمقر المركز الرئيسي أو الفروع أو أي موقع آخر تابع للطرف الأول داخل المملكة العربية السعودية وفقاً لاحتياجات العمل يتم إيقاف صرف البدلات النقدية انتقال سكن أعاشه في حالة توفيرهم من قبل الطرف الأول بشكل عيني



Additional Terms

بنود إضافية

Based on the agreement concluded between the two parties in the previous contract the second party acknowledges his knowledge and agreement that his current salary includes the value of two additional hours per day

بناء على الاتفاق المبرم بين الطرفين بالعقد السابق يقر الطرف الثاني بعلمه وموافقته على أن راتبه الحالي يتضمن قيمة ساعتين إضافي يوميا